

Ano 16 :: Nº 94

Preço Portugal Continental €2,00

mobiliário

em notícia

HOTÉIS DESIGN

**PROJETOS
DE DECORAÇÃO
DE INTERIORES**

**COZINHAS:
MATERIAIS
EM ESTADO
PURO**



**100 PÁGINAS
NOVIDADES E TENDÊNCIAS**



00004

5 600494 701060

A REVISTA DECO
PRO-TESTE
CLASSIFICOU O
COLCHÃO CLIMAX
COMO SENDO



DESFRUTE DO MELHOR COLCHÃO DO MERCADO



climax®
Colchões

O ano de 2013 representa um desafio de proporções gigantescas para todos nós, individual e coletivamente. Nas nossas vidas particulares ou na forma como gerimos as nossas empresas, temos a responsabilidade acrescida de fazer face a uma situação muito difícil, para a qual muitos de nós não contribuimos, mas que nos condiciona na nossa vontade de, no presente, projetar o futuro.

Gostaria de ter um discurso otimista num momento tão delicado como este, mas, sinceramente, encontro pouco motivos de otimismo. Basta ver televisão à hora dos noticiários, passar os olhos pelas manchetes dos jornais para perdermos o otimismo e a confiança com que deveríamos encarar um ano novo. Mas a crise está em todo o lado, sente-se nas pessoas, ouve-se nas conversas de café, vê-se nas ruas.

As pessoas estão a perder a paciência, e já não aguentam mais. Se isto continua assim, como vai ser? Os casos recentes de polémicas envolvendo membros do Governo acentuam a desconfiança e a insatisfação que grassa nas famílias.

E, com todo este contexto desfavorável, afirmo: confio no futuro de Portugal. Porque confio nas pessoas. Não estou a falar deste ou daquele político, deste ou daquele partido, deste ou daquele Governo. Estou a falar da sociedade civil, aquele que num momento de tão grave crise financeira é capaz de dar mostras de solidariedade e fazer com as recolhas promovidas pelo Banco Alimentar batam recordes. Estou a falar de milhares e milhares de anónimos que são capazes – como já o demonstraram no passado – de cerrar fileiras e lutar pelo seu futuro e, sobretudo, pelo dos filhos. É assim, o cidadão Português: mesmo em tempo de dificuldades, é capaz de um golpe de asa, porque é competente, é apaixonado, é trabalhador, é responsável. O principal capital de Portugal são as pessoas, a maioria das pessoas, que são tudo isso e que são honestas, são sérias.

Entre as pessoas que cerram fileiras, estão, na primeira linha, os empresários. Homens que lutam pelas suas empresas e pelos postos de trabalho de milhares de pessoas. Que não se resignam, não baixam os braços. O exemplo da Aquinos é sintomático: só na área da colchoaria, com a nova unidade de fábrica, aumentou as exportações na ordem dos 84 por cento, sendo um dos grandes responsáveis pelo bom desempenho do setor nas exportações. A empresa emprega mais de 1.200 pessoas e começa o ano anunciando novos projetos de grande dimensão que fazem crescer o País. Para este ano, a marca vai atingir os dez por cento de todas as exportações do setor.

É altura de Quem de Direito reconhecer este esforço, feito por entidades individuais e coletivas, para combater a crise e levar a melhor. Há tanto por fazer, sobretudo ao nível da internacionalização, que todos os apoios que possa surgir são bem-vindos. Não me canso de dizer que Portugal faz bem, os nossos produtos têm qualidade, as nossas marcas podem bater-se com as melhores marcas internacionais e, portanto, há espaço para o otimismo e para a confiança.

Nesta edição, a Mobiliário em Notícia apresenta mais exemplos de que os portugueses se podem orgulhar. Cada página é um motivo para ler a revista com atenção, cada imagem um motivo para se deliciar.

Boa leitura.



Emídio Brandão

FICHA TÉCNICA >

Diretor_Júlio Pinto da Costa | **Diretor Adjunto**_Mário A. Costa | **Conselho Editorial**_Célia Dias (design), Francisco Samuel (têxteis), Isabel Costa Pereira (economia), Ivo Vaqueiro (economia), Jorge Brito (associativismo), José Ferraz (acabamento), Manuel Gonçalves (comércio), Navazali Nurali (feiras), Pedro Araújo (advocacia), Pedro Castro Silva (arquitetura), Pedro Jorge Santos (comercialização)
Marketing_Emibra | **Design**_Marlene Pereira | **Publicidade**_publicidade@mobiliarioemnoticia.pt | **Fotografia**_Américo Gomes, José Manuel
Secretariado e assinaturas_Américo Frazão | **Produção**_Emibra | **Direção Postal**_Apart. 2153, 4451-901 Matosinhos
E-mail_mobiliarioemnoticia@mail.telepac.pt | **Telefone**_(+351) 229 999 314 | **Fax**_(+351) 229 999 319 | **Registo**_ERC 125757
Depósito Legal_116819/97 | **Propriedade e Impressão**_Emibra, Lda, matriculada na Conservatória do Registo Comercial do Porto, número 502 505 117 | **Capital Social**_6.100 Euros | **Contribuinte**_502 505 117 | **Tiragem**_5.000 exemplares
Departamento de Circulação_ Gnu, Lda_Rua Tenente Coronel Salgueiro Maia, n.º74 Lj Dta_2735-545 Agualva-Cacém
E-mail_geral@gnu.pt | **Distribuição**_Logista Publicações, Lda | **Periodicidade**_Bimestral | Janeiro/Fevereiro 2013

Mobiliário em Notícia está registado na Associação da Imprensa Não-Diária e é membro da Union de la Presse Professionnelle de l'Ameublement

06
Hotel Design
 Pousada de Cascais
 Luxo e glamour em plena
 Cidadela



12
Projeto de decoração
 Paulo Piteira
 Hotel Palácio Estoril – “Pratas
 no Palácio”



16
Hotel Design
 The Yeatman
 Vinoterapia no coração
 do Douro



24
Projeto de decoração
 Critério Architectos
 Apartamento T3 na Margem
 Sul do Tejo



54
Banhos
 Porcelanosa
 Design modular



64
Comércio Internacional
 Jotabe
 Têxteis 100% nacionais



68
Arquitetura
 Colectivo MEL
 Flor dos Congregados



84
Novidades
 Paulo Antunes conquista Paris



32

Hotel Design

Casa das Penhas Douradas
Turismo de natureza
made in Portugal



38

Em Foco

Daniel Pera
Ascensão de um designer



44

Em Foco

TWO.SIX
Singularidade funcional



46

Cozinhas

Osnofa
Coleções funcionais
e personalizadas



92

Moda

Têxteis-Lar Portugueses
viajam até Madrid



94

Restaurante

Mendi
O Kamaleão dos aromas subtis



Nossa capa:

Nova coleção 2013 - GOOD MOOD
www.aldeco.pt





LUXO E GLAMOUR EM PLENA CIDADELA

Pousada de Cascais

*Localizado na antiga fortaleza de Nossa Senhora da Luz, em Cascais, o projeto assinado pela dupla de arquitetos Gonçalo Byrne e David Sinclair é atualmente patrim nio nacional. O espaço é um bálsamo para os apaixonados por atividades culturais, que encontram na **Pousada de Cascais** uma panóplia de locais flexíveis e adaptáveis às necessidades de cada cliente.*



hotel design

É numa viagem às praças de Armas e de D. João IV, na antiga fortaleza de Nossa Senhora da Luz, que encontramos a **Pousada de Cascais**, a mais recente unidade das Pousadas de Portugal. São 108 quartos e 18 suites de puro deleite para os visitantes, que usufruem da máxima qualidade e de uma das mais belas paisagens de Portugal.

A **Pousada de Cascais** é a maior unidade do país e resulta de um projeto que tem múltiplas estruturas de lazer abertas ao público. A recuperação do património histórico ficou a cargo dos arquitetos Gonçalo Byrne e David Sinclair.

Em todos os pormenores é visível a preocupação do **Grupo Pestana** em devolver espaços históricos ao património natural envolvente, sem descurar a sustentabilidade ambiental. Em relação à Pousada







hotel design

de Cascais foram criadas três áreas de apoio, independentes, mas que dinamizam todo o dia-a-dia do hotel.

O restaurante “Taberna da Praça” está aberto ao público e tem como principal tónico as maravilhas da gastronomia portuguesa. O espaço de animação “CC Club” é inaugurado a 13 de abril e promete agitar a noite musical de Cascais. As lojas e espaços destinados a eventos empresariais e sociais serão preenchidos com eventos pensados para os gostos de todos os públicos.

A recuperação da **Pousada de Cascais** foi promovida com o intuito de devolver à Cidadela e à vila de Cascais a agitação cultural e a movida de visitantes oriundos de diversos pontos do país e estrangeiro.

Os edifícios foram restaurados e a dupla de arquitetos teve o cuidado de preservar a herança histórica, conjugada com uma arquitetura moderna e repleta de luz. Os espaços amplos, as esplanadas arejadas e a decoração personalizada são o mote para umas férias convidativas, onde não faltarão momentos de descanso e de diversão. Cascais tem a simplicidade de agradar a vários gostos e está apenas a 20 minutos de Lisboa.

www.pousadas.pt





D&A

Damaceno & Antunes

www.damaceno-antunes.pt



*Foi no evento “Pratas no Palácio” que a marca **Paulo Piteira Interiores** apresentou uma linha de quarto masculino. O imaginário deste espaço remete naturalmente para o repto lançado pelo Hotel Palácio Estoril. O desafio consistiu em usar as pratas conjugadas com um tema de natal e foi lançado a 14 decoradores nacionais. Nesta edição conhecemos a proposta de Paulo Piteira.*



Projeto: Hotel Palácio Estoril
Quarto Masculino

Autor: Paulo Piteira Interiores

Pratas e natal. Foram os elementos que deram início ao desafio lançado a Paulo Piteira Interiores. Partindo deste pressuposto, o decorador criou um quarto masculino em que todos os móveis e elementos foram desenhados de propósito para o evento. Com esta criação, a marca lançou a linha de mobiliário “Estoril”.

Os sentimentos estão ao rubro na noite de natal, as famílias unidas celebram o amor. Para retratar uma ocasião tão especial foi desenvolvida uma linha composta por cama de dossel com livreira, mesas-de-cabeceira, candeeiros de mesa, bancos de apoio, cómoda e camiseiro.

O quarto foi decorado a pensar num pedido de casamento em plena época natalícia, num ambiente intimista do quarto de um homem culto, viajado e de grandes paixões. O pau-





-ferro de veios largos e expressivos foram eleitos por Paulo Piteira para transmitir ousadia e paixão. Estes foram inseridos numa estrutura de cama em dossel, em que os lacados negros transformam a aura do ambiente com um tónico de masculinidade e inspiração “Namban”.

O espaço é salpicado com apontamentos em metais dourados, que acrescentam sofisticação a um homem romântico e ligado ao novo “japonismo”. Assim, é importante realçar o capacete de samurai do Período Edo, digno dos maiores colecionistas.

Para desenhar os móveis deste projeto, o decorador inspirou-se na magia do natal, do sonho de um futuro a dois e adaptou o mobiliário a duas premissas: contrariar a arquitetura do espaço onde se faz a intervenção e aproveitar as mais-valias do Hotel Palácio. O fundo escolhido foi em tons de azul e negro com toques de dourado, para que o elemento prata seja totalmente “Topázio”.

O projeto chama-se “Will You Marry Me?!” e foi apresentado no período em que Paulo Piteira Interiores celebra dez anos de propostas de interiores.

www.paulopiteira.carbonmade.com

® ANARIC





VINOTERAPIA NO CORAÇÃO DO DOURO

The Yeatman

É na localização única sobre o rio Douro e com o Centro Histórico do Porto como pano de fundo que nasce o hotel The Yeatman. São incontáveis as razões que fazem deste espaço um dos destinos mais fascinantes da Europa.

A realização de jantares vînicos, confeccionados por um chef premiado com uma estrela Michelin, coloca o The Yeatman no topo das preferências dos turistas.



hotel design

Foi na cidade Património da Humanidade, o Porto, que nasceu o **The Yeatman**, um hotel inspirado nas tradições vinhateiras do Douro. O hotel está num lugar único. Inserido na zona mais elevada do centro histórico de Vila Nova de Gaia, a unidade tem 2,6 hectares de jardins e áreas verdes, com uma vista esplendorosa para o rio Douro e a zona ribeirinha do Porto.

O **The Yeatman** inspira-se nas tradições das famílias inglesas que se dedicam há séculos ao comércio do Vinho do Porto, aliando o ambiente britânico, confortável e clássico com a arte portuguesa de bem receber.

O hotel tem na sua génese a vontade de promover a cultura e os prazeres do vi-





hotel design

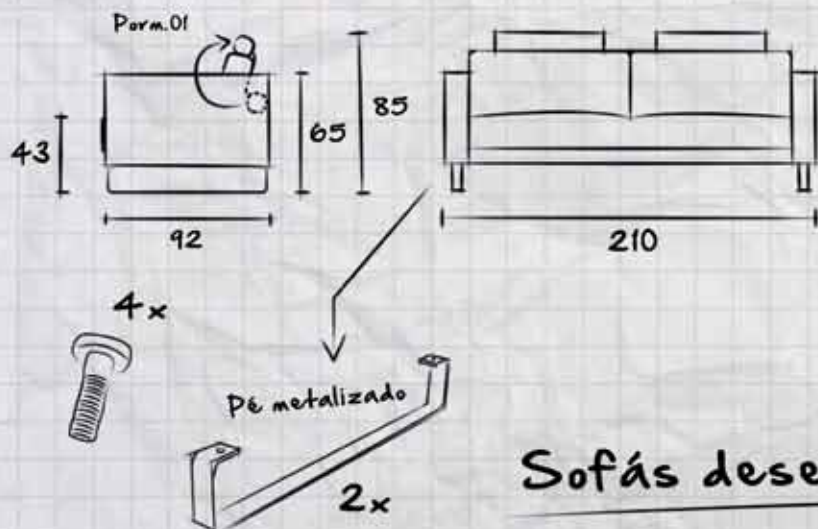
nho. O tema está em toda a decoração e organização da unidade, desde os nomes vinícolas atribuídos às 12 suítes e 70 quartos (decorados individualmente e com terraço privado) ao Spa que dispõe de tratamentos exclusivos da **Caudalie Vinotherapie®**.

As 12 suítes representam o que existe de mais luxuoso na cidade portuense, em que impera o estilo clássico e discreto, perceptível nos objetos de decoração alusivos a um produtor de vinhos conhecido. A piscina interior tem vista panorâmica e a exterior, além da paisagem de fundo estonteante, tem bar de apoio. De realçar que o **The Yeatman** tem uma fantástica biblioteca onde se pode ter um momento de introspeção enquanto se lê um livro.



Objectivo principal: Satisfação do cliente

aquinos
sofás



- Conforto ✓
- Design ✓
- Qualidade ✓

Porm.O1
com ou sem encosto
de cabeça

Sofás desenhados a pensar em si...



Tel.: [00351] 235 710 210

Fax.: [00351] 235 710 217

Fax.: 800 207 299

Apartado 14 - Sinde 3424-951 Tábua

aquinos@aquinos.pt

www.aquinos.pt

www.facebook.com/aquinoossa

PORTUGAL



hotel design



A elegância intemporal e os pormenores requintados são visíveis em cada recanto, os jardins são autênticos paraísos e o restaurante oferece um momento de degustação único, em que os sabores tradicionais portugueses combinam com o estilo elegante do chef do **The Yeatman**. O detentor de uma estrela Michelin convida os visitantes a descobrir os contrastes degustativos e harmonias de sabores das várias regiões vinícolas de Portugal. Contudo, a modernidade também tem lugar nesta unidade. O seu design e operacionalidade, nomeadamente no recurso a painéis solares e captação das águas da chuva, foram idealizados para minimizar o impacto no meio ambiente.

O **The Yeatman** é mais que uma opção de lazer. É um espaço privilegiado para reuniões de trabalho, oferecendo onze salas para eventos, apoiadas por profissionais especializados. A sala para jantares privados nas caves do hotel merece igualmente uma visita.

www.theyeatman.com







*Um apartamento T3, com cerca de 150 metros quadrados na Margem Sul do Tejo, foi o ponto de partida para a **Critério Architectos**. Os moradores, um jovem casal com uma ilha recém-nascida, desejavam uma casa confortável, com ambiente elegante e cosmopolita. O resultado foi uma mistura de estilos, cores, texturas e formas.*

Projeto: Apartamento T3 na Margem Sul do Tejo

Autor: Critério Arquitectura e Decoração

As peças com história, especialmente as de família, não foram esquecidas, assim como o mobiliário moderno e o design assinado. O hall foi a primeira área a ser 'revolucionada'. As paredes foram revestidas com papel vinílico texturado em castanho chocolate e para mobiliário escolheu-se uma consola em panga-panga Luísa Peixoto, combinada com um painel forrado com tecido da Pierre Frey.



Os tons da sala de estar, a lareira e a sanca de luz foram os elementos chave para conferir coerência ao espaço, criando uma atmosfera cosy. De destacar o recanto de leitura, que foi desenhado pela Critério e inclui uma poltrona em veludo grená e um sofá desenhado pelos arquitetos em tecido em gorgorão taupe.

Na lareira foi colocada uma peça da Bordalo Pinheiro e as mesas do sofá forradas de espelho. O gato tem igualmente a assinatura da Bordalo Pinheiro.





projetos de decoração

Na sala de jantar o principal pormenor está nas cadeiras Louis Ghost de Starck. Todo o restante mobiliário é em wengé e foi colocado um painel de espelhos para criar a ilusão de maior amplitude neste espaço. Os candeeiros do aparador têm abajures personalizados e o centro de mesa é composto por uma peça dos irmãos Campana.

Concluídas as áreas mais públicas e de receção dos amigos e familiares, chegou a vez dos espaços mais íntimos da família: a suite do casal e o quarto da bebé. No primeiro caso, foram escolhidos tons apelativos à serenidade. Para conferir maior conforto ao espaço, a cabeceira da cama e os estofos são os objetos principais da divisão. A sua materialização é da autoria da Critério Arquitectos.

A empresa reconhece que a divisão que cativou mais as atenções e imaginação da equipa foi o quarto da bebé. Os pais pretendiam dar à filha um quarto de princesa. E o desejo foi concedido. Todos os estofos, almofadas, cortinados e abajures são da autoria dos arquitetos. A decoração foge um pouco ao motivo infantil para que este se adapte ao crescimento da criança.





ALDECO[®]
Interior Fabrics

GOOD MOOD

NOVA COLECÇÃO 2013



PARIS • MADRID • PORTO • LISBOA • VILAMOURA

WWW.ALDECO.PT

projetos de decoração





projetos de decoração



Lilás, cinza e branco foram os tons escolhidos e que estão presentes no papel de parede (lilás com bolinhas brancas e pintadas com tinta de cor cinza). Criou-se ainda um dossel por cima da cama, onde foi bordada a inicial do nome da bebé.

Por fim, o escritório é uma mistura de estilos barroco com modernidade. O papel de parede às riscas nas portas do roupeiro merece destaque, bem como a mesa forrada com pelo de cavalo da Andrew Martin. Nas instalações sanitárias, a principal peça retrata a história de D. Pedro e D. Inês de Castro. Foram trazidas especificamente para a casa gravuras do Hotel Quinta das Lágrimas do pintor Pinto Coelho.

www.criterio-arquitectos.blogspot.com



PAPEL DE PAREDE | TAPETES

GOHOME

TECIDOS DECORATIVOS

CATÁLOGO ODISSEY 2013
em EXCLUSIVO



WWW.GOHOME.PT





TURISMO DE NATUREZA MADE IN PORTUGAL

Casa das Penhas Douradas

*São quatro estrelas de pura envolvência com a beleza da paisagem da Serra da Estrela.
Descubra os encantos de um hotel que se inspirou na arquitetura local.*





A **Casa das Penhas Douradas**, Design Hotel & SPA é ponto de visita obrigatório para quem aprecia conforto e qualidade inseridos em plena natureza. O hotel de quatro estrelas está localizado em pleno Parque Natural da Serra da Estrela e mostra que é possível enquadrar um espaço de charme na montanha.

Em 2008, a unidade recebeu o Prémio Turismo de Portugal – Projetos Turísticos de Excelência na qualidade de Requalificação Projeto Privado (Menção Honrosa). No mesmo ano foi ainda galardoado com o prémio Publituris, no âmbito de Melhor Turismo em Espaço Rural. Distinções que reconheceram a preocupação estética dos criadores do hotel. O edifício foi inspirado na arquitetura local e recorreu a materiais naturais, que é possível encontrar na região da Guarda.





A cortiça reveste e isola o exterior de um dos edifícios do hotel e a madeira de bétula foi usada no revestimento interior da **Casa das Penhas Douradas**. A escolha de materiais demonstra a preocupação dos gestores da unidade em preservar o ambiente e os valores do parque da Serra da Estrela.

O luxo discreto é o mote para uma viagem sensorial pelo interior da **Casa das Penhas Douradas**. Desde o toque suave da madeira à ergonomia das cadeiras e o aconchego dos materiais de lã, tudo é simples e simultaneamente requintado.



O gosto pela preservação do que é nacional reflete-se na escolha do design e da decoração. O conceito remete o visitante para os anos 50 e 60, encontrando em vários espaços peças de génios como Wegner, Mogensson, Pedro Silva Dias ou Pedro Brígida. Não podemos esquecer os quadros de Catarina Pinto Leite que dão um novo toque às salas da **Casa das Penhas Douradas**.

Neste hotel encante-se igualmente com o 'Museu do Ski', um local onde a principal atividade da Serra é a rainha. A história do ski é retratada através de uma coleção de vários skis de madeira e da mostra de manuais que retratam a prática deste desporto desde o século passado.

www.casadaspenhasdouradas.pt





KOBE
INTERIOR DESIGN



Distribuido por:

DAMACENO & ANTUNES, Lda

Maia - Lisboa

www.damaceno-antunes.pt



DANIEL PERA

ASCENSÃO DE UM DESIGNER

A SPAL está empenhada no processo de reformulação e de reposicionamento no mercado da marca SPAL Studio e conta para isso com a experiência de **Daniel Pera**. A história de um jovem designer de produto que se aventurou nesta indústria e teve êxito.

Para Daniel Pera o seu foco esteve centrado na indústria nacional desde o início da carreira. Licenciado em design do produto e comunicação pela Faculdade de Arquitetura da Universidade Técnica de Lisboa, o designer foi adquirindo know-how que lhe garantiu a oportunidade de participar recentemente na reformulação da marca SPAL (Sociedade de Porcelanas de Alcobça) e do produto SPAL Studio.

Este projeto promete trazer novas abordagens para o mercado e marca o envolvimento de Daniel Pera na valorização, dinamização e comunicação dos valores da SPAL. A atividade que desenvolve neste momento apresenta-se ao designer como a grande oportunidade para unir indústria, design, marketing e comunicação.

Daniel Pera colabora ainda com a Castro Lighting no desenvolvimento e conceção de novos conceitos e produtos que reposicionem a marca no contexto atual. Ainda em parceria com a designer Magda Alves Pereira, diretora criativa da Boa Safra, Daniel Pera prepara-se para desenvolver projetos futuros. Os designers querem juntar as suas experiências e perspetivas para apresentarem novas abordagens de produtos.



No início do ano passado, Daniel Pera associou-se ao projeto inovador ILUMINA (ilumina.aeportugal.pt), um plano do setor da iluminação para promover o valor do design na indústria portuguesa. O projeto-piloto destinava-se a aproximar os agentes das duas áreas, de modo a dinamizar as parcerias entre indústria e designers.

Desde que terminou a formação académica, Daniel Pera começou por explorar este pressuposto e é atualmente um dos fomentadores da introdução do conceito indústria e design juntos no dia-a-dia das empresas.

Daniel Pera procura em cada projeto manter essa ligação direta entre produção, matérias-primas, fornecedores e clientes. O design de produto enquanto forma de comunicação despoletou neste 'artista' o entusiasmo pelo processo industrial do produto. Valores que têm contribuído para a solidificação da carreira deste designer.



www.behance.net/danielpera

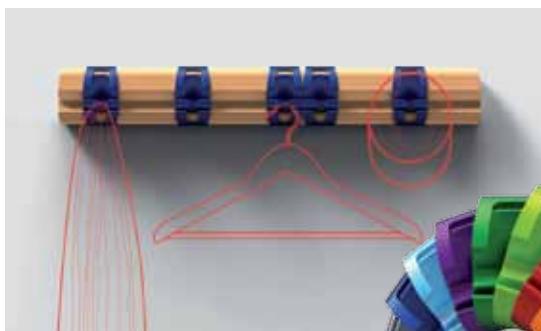




LUÍS CASTANHEIRA

DESIGN: SOLUÇÕES CRIATIVAS E OBJETIVAS

Para **Luís Castanheira** um dos elementos mais importantes do design é a utilidade dos produtos. A participação no concurso internacional Braun Prize 2012 foi um dos momentos mais importantes no arranque da carreira deste jovem, que quer tornar as empresas nacionais ainda mais competitivas e vencedoras no âmbito da inovação.



LEGACY - MESA DE CENTRO (2012)

A Legacy é uma linha de mesas de apoio que se inspira na expressão cultural dos pavimentos romanos, cujos motivos estão também presentes na expressão da calçada portuguesa. São peças simples e elegantes que pretendem transportar consigo esta vasta herança histórica presente no nosso país desde o séc. XIV.



PENDURA - CABIDE (2009)

O varão em madeira maciça possui o mesmo perfil dos cabides para que cada módulo possa deslizar suavemente sobre a sua superfície. O corpo de cada cabide é cortado a partir de uma chapa de alumínio, estampado e depois selado com um acabamento lacado. Uma paleta de cores variada possibilita ao utilizador combinar diferentes cores entre os módulos tornando esta peça também num interessante elemento decorativo.



GRAY - CADEIRA (2010)

O protótipo final foi construído em fibra de vidro e MDF moldados, casco e estrutura respectivamente. A estrutura é fixada ao casco através de dois tubos de aço cromado, proporcionando um travamento latitudinal que dá estabilidade e resistência ao conjunto.



PHI - ESTANTE (2009)

A estrutura da estante é feita em MDF lacado e as caixas para arrumação são produzidas em MDF revestido em cork rubber, um derivado de borracha e cortiça. Este material estabelece o contraste entre o liso e o texturado, a cor e o orgânico. Como elemento distintivo e de pormenor, embutiu-se a letra grega "phi", que representa o retângulo de ouro, permitindo ligar o produto ao conceito que o origina.

Em 2011, a Faculdade de Arquitetura da Universidade Técnica de Lisboa lançou no mercado mais um promissor designer de produto. Luís Castanheira optou por especializar-se nesta área por sonhar desenvolver criações tangíveis que vão de encontro às necessidades do cliente, de forma prática, concreta e bastante funcional.

Para Luís Castanheira, o valor do design reside na capacidade de encontrar soluções criativas e objetivas para os problemas e, por isso, desenvolveu o projeto "Energym - Atividade Física e Energia Humana", que apresentou na conclusão do seu mestrado. Este consiste num sistema público orientado para os espaços verdes urbanos e que tem o propósito de consciencializar os cidadãos para os valores da ecologia.

O projeto agrega os setores da atividade física ao ar livre e da energia humana, mediante uma panóplia de produtos e serviços que aliam a prática do exercício físico à produção de energia elétrica. Tudo com a finalidade de fomentar mais comportamentos saudáveis e combater o sedentarismo.

Nascido e criado em Lisboa, Luís Castanheira gosta de design sóbrio e minimal, com rigor e detalhes que confirmam distinção a produtos únicos. Em cada projeto procura transcender-se e ir além das expectativas dos clientes. Atualmente está a fazer um estágio profissional numa agência de design da capital e está empenhado em desenvolver projetos de parceria com empresas nacionais.

Apostado em promover o produto nacional e ajudar as marcas portuguesas a sobressair no mercado internacional, é expectável que iremos ouvir falar (e muito) de Luís Castanheira num futuro próximo.

www.behance.net/luiscastanheira



MIGUEL MESTRE

DA SECRETÁRIA NASCEU UMA IDEIA

My Desk e **315** são a imagem de marca do designer de produto **Miguel Mestre**, um jovem freelancer que se aventurou no projeto de criação da sua própria marca. Fundador da MM – Miguel Mestre, em 2012, apresenta nesta edição as recentes criações, que têm o cunho pessoal e mostram a sua criatividade aplicada ao dia-a-dia do trabalho.

Dois anos após trabalhar como freelancer em design gráfico, Miguel Mestre optou por voltar às origens e dedicar-se ao design de equipamento, a sua área de formação. Para primeiro trabalho enquanto criador independente, escolheu uma secretária.

My Desk não é no entanto uma vulgar secretária. Esta nasceu da premissa de desenvolver um produto que inspirasse Miguel Mestre nos seus projetos futuros e que fosse o suporte, a base onde irão nascer muitas criações. Esta secretária surge após vários pensamentos e opções que se vão tomando até chegar ao produto final.



ESTANTE 315



MY DESK



A base da My Desk é um bloco de folhas 100x70 cm, o ponto de partida para compilar todos os passos da mente criativa, que vai ocupando vários cadernos. Neste caso, toda a linha de pensamento está numa única folha, o que permite visualizar e analisar toda a cadeia de ideias e chegar a uma conclusão final.

A My Desk assume-se como elemento acessível, estando sempre disponível para ser usada sempre que surge uma ideia na mente do criador. Este não precisa de procurar uma folha para passar para o papel o seu pensamento. Pode simplesmente escrever no “tampo” da secretária.

Para completar o escritório, Miguel Mestre apresenta ainda a estante 315. O nome foi inspirado no design deste produto, que tem um ângulo de 90° para posicionar os livros ao nível do chão e facilitar o acesso aos mesmos. Com esta inclinação, a lombada fica virada para o utilizador. A estrutura fina e lacada a branco confere maior leveza à peça.



www.miguelmestre.info

TWO.SIX SINGULARIDADE FUNCIONAL

YPSY é o nome do novo produto da editora de design **TWO.SIX**. A marca apresenta-se ao mercado com mais uma criação única e extremamente funcional. Afinal, a empresa quer criar ligações para a vida, objetos intemporais com linhas simples e elevada qualidade. Apaixonados pela cor e pelo design, é natural que encontre nesta marca criações que são autênticas obras de arte.



A **TWO.SIX** é uma editora de design que nasceu da vontade de repensar este conceito e a forma como os objetos interagem com o quotidiano e a rotina de quem os utiliza. O seu foco está voltado para a criação de peças intemporais, mas em simultâneo funcionais e vanguardistas. Os seus produtos são esteticamente ricos e versáteis, que se adaptam perfeitamente a ambientes ecléticos.

Detentora de uma identidade própria, a marca alia as técnicas tradicionais da marcenaria portuguesa aos processos tecnológicos de vanguarda. O resultado são peças de elevada qualidade com acabamentos perfeitos, cujo processo de conceção respeita o meio ambiente. Este parâmetro é tão importante para a TWO.SIX que os produtos são peças de design únicas e numeradas, compostas por

materiais nobres e matérias-primas novas que respeitem os critérios de qualidade, resistência e sustentabilidade.

YPSY é a mais recente proposta da **TWO.SIX**, uma peça estilizada para casa de banho ou quarto, da autoria da designer Cristiana Macedo. A criadora inspirou-se no escadote tradicional para desenvolver um produto bastante funcional, moderno e atraente, que consiste numa reinterpretação do tradicional escadote.

A peça está disponível em quatro cores **TWO.SIX** e a sua singularidade já captou a atenção da imprensa internacional. Esta criação retrata de forma harmoniosa o conceito da empresa, ou seja, esteticamente rica, singular, mas em simultâneo extremamente funcional. A marca desdobra-se ainda numa linha de produtos destinada a



satisfazer os desejos dos mais novos. A **TWO.SIX For Kids** foi idealizada porque a equipa acredita que o espaço das crianças pode ser tão ou mais inspirador que o dos adultos e que estas merecem ter peças criadas especificamente para eles. As necessidades são diferentes, pelo que não faz sentido desenvolver objetos de adulto em miniatura.

Cada criação é pensada para trazer mais animação e magia ao mundo do jovem, especialmente através da sua estimulação sensorial e visual. Os objetos da **TWO.SIX For Kids** mantêm no entanto os mesmos valores da marca: qualidade, versatilidade, segurança e funcionalidade. Tudo conjugado para acompanhar o crescimento dos petizes.

www.twosix.pt

COLEÇÕES FUNCIONAIS E PERSONALIZADAS

As linhas **Vetroline** e **Capria by Osnofa** revelam que o estilo de vida de cada pessoa e a localização da habitação influenciam diretamente a organização da cozinha. A marca volta a inovar ao lançar dois modelos que se adaptam em perfeita harmonia às funcionalidades de uma casa de praia e de campo, respetivamente.

Vetroline e **Capri** são os mais recentes modelos de cozinha que a **Osnofa** introduz no mercado. O modelo **Vetroline** foi concebido com o propósito de integrar uma casa de praia, seja para férias ou para viver o ano todo, tendo como principal característica as transparências. As portas em vidro lacado a branco (existem mais cores disponíveis) conferem uma maior harmonia a ambientes descontraídos.

Em Martinica by Osnofa, o lacado predomina em todos os produtos, desde o acabamento ao combinado, também lacado em branco brilho sob madeira sucupira.

A marca de Vila Nova de Gaia propõe ainda a linha **Capri**, que tem por base as cores quentes. É uma opção segura para a cozinha de uma habitação no campo. O acabamento Maple claro está disponível em vários tons e motivos. O modelo **Capri** foi pensado para aproveitar o espaço e conferir uma nova organização a esta divisão da casa, onde cada peça tem o seu lugar. A criação é composta por uma ilha e zona específica de refeições.

A **Osnofa** é uma empresa familiar, que nasceu em 1944 e mantém-se no ativo em virtude da sua capacidade em se adaptar às novas exigências do mercado. Com uma linha de atuação focada no cliente, a designação da marca é um anagrama do nome do fundador: Afonso.

A marca mantém o investimento na elevada qualidade e design atraente, valores implantados pelo fundador da **Osnofa**. Com um percurso sólido na indústria do mobiliário de cozinha, a empresa baseia o seu trabalho na personalização de cada objeto e invenção de soluções sofisticadas que acompanhem as atuais exigências do cliente e da arquitetura dos espaços.

Os seus produtos são extremamente funcionais e têm em consideração a proteção do meio ambiente, pelo que as propostas da **Osnofa** seguem sempre os princípios da eficiência energética.





INTERFER

iluminamos os seus projetos

Nos seus móveis...as nossas iluminações



LED Line Mini



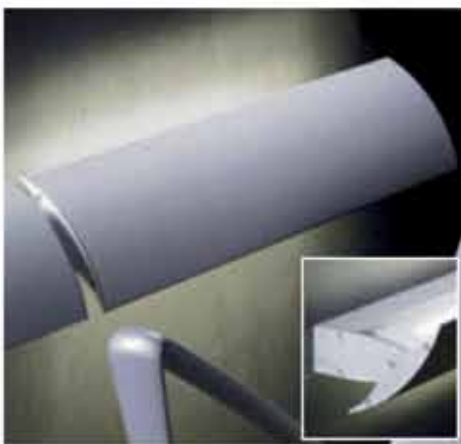
LED Novara



LED Intense Fix



LED Space (rodapé)



Wing - Flurescente



LED Peak switch



LED StarPoint



LED fundo móvel Ada



LED Snap



LED FixPoint



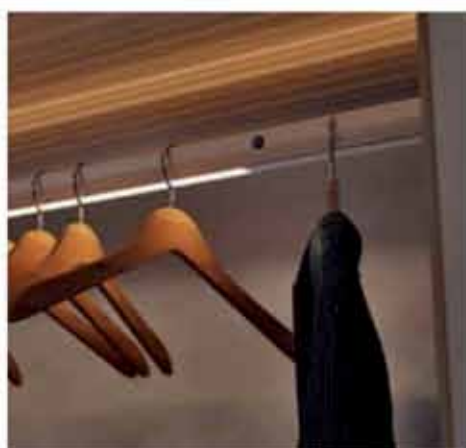
LED Novara long



LED WaterLite



GlasLine - Halogéneo



LitePipe - Flurescente



QuadroPoint ceiling - Halogéneo



Flare - Flurescente



LitePoint in - Flurescente



Base - Flurescente

Vencedor XI Gala
Prémio Móbis®



Setor de Ferragens e Acessórios
Categoria de Fornecedor à Indústria 2012

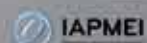
INTERFER - FRANCISCO ANTÓNIO MALCATO

Rua Neves Ferreira, 3-B - 1170-273 Lisboa

www.interfer.pt geral@interfer.pt

218 110 600 • Fax: 218 150 026

Ferragens e Componentes para Móveis, Construção Civil e Bricolagem



MATERIAIS EM ESTADO PURO

Os produtos cerâmicos **Infinity**, **Shell** e **Mythical Stones Coral** são as soluções mais recentes da **Recer**, que volta a introduzir no mercado materiais e produtos que exploram a nobreza e funcionalidade da cozinha. São novas formas de pensar esta área vital do dia-a-dia familiar.



Para a **Recer**, a cozinha é a dependência da casa onde se concentra a maior parte da tecnologia. Por isso, é uma divisão que merece total dedicação. O regresso das famílias ao convívio familiar volta a conferir protagonismo à cozinha, local de excelência das refeições. Assim, a marca tem investido em equipamentos e materiais de acabamento que tirem partido da funcionalidade e comodidade do espaço.

Os produtos cerâmicos **Infinity**, **Shell** e **Mythical Stones Coral** são as soluções mais recentes da Recer, que quer contribuir decisivamente para evidenciar o desenho arquitetónico racional e a nobreza dos materiais das cozinhas modernas. As novas

propostas tiram partido da sobriedade que o espaço exige e adaptam-se ao dia-a-dia exigente dos clientes, conjugando-se harmoniosamente com os restantes materiais que compõem esta infraestrutura.

Os pavimentos e revestimentos cerâmicos produzidos pela **Recer** correspondem aos mais variados estilos de vida e anseios dos seus utilizadores, pelo que os novos produtos da marca contribuem para novas formas de pensar e de desfrutar esta área vital da habitação.

As séries **Living**, **Heron**, **Arizona**, **Mood** e **Mystic** satisfazem uma nova visão dos consumidores, que se reveem no estado



quase puro dos materiais e querem transportar um pouco da natureza para a sua cozinha. A procura de soluções e produtos amigos do ambiente veio para ficar e conquista cada vez mais utilizadores.

As propostas **Recer** voltam a primar pelo design minimalista, pela inovação e pela versatilidade, sem esquecer a componente ecológica. Recorde-se que a marca produz uma série de coleções concebidas a partir de parcerias estabelecidas com criadores portugueses de renome de múltiplas áreas artísticas, em que a personalização e o design de topo são os elementos centrais dos produtos.

www.recer.pt

GIGANTE ESPANHOL PRESENTE NA LIVING KITCHEN

O grupo espanhol produtor de mobiliário para cozinha e casa de banho, **Cosentino**, foi um dos participantes na **Living Kitchen 2013**, uma das mais importantes feiras do setor, que decorreu em janeiro, em Colónia, Alemanha. A marca que vende para vários países, incluindo Portugal, participou no certame, apresentando ao mercado o que melhor se faz nesta área. O lava-loiça Integrity® DUE, fabricado numa única peça de Silestone foi uma das criações que fez sucesso.

A **Cosentino** levou à Alemanha as últimas novidades em cozinhas, como o novo acabamento extra mate “Suede” da Silestone®; a última gama de cores Eco by Cosentino®, o lava-loiça Integrity® DUE (produzido numa única peça de Silestone®) e ainda a nova coleção de banho, desenvolvida pela marca.

Este ano, o grupo espanhol de produtos de cozinha e casa de banho duplicou o tamanho do seu stand (108 m2), com o intuito de reforçar a sua participação nos mercados alemão e austríaco. Valores como inovação e design atrativo estão em evidência em cada peça exposta e prometem cativar os consumidores deste país. Note-se que nos últimos três anos, a marca cresceu mais de 30% e exporta os seus produtos para mais de 60 países.

Centenas de pessoas passaram pelo stand, que nos primeiros dias contou com a presença do chef Chakall, que ofereceu uma degustação de tapas para os clientes “Elite” e “Loyalty” da Cosentino. A empresa detém cinco Cosentino Centers na Alemanha, mais de 200 showrooms “Elite” e mais de cinco mil bancadas em exposição em estúdios de cozinha, espalhados na Alemanha e Áustria.

Empenhados em disponibilizar um serviço cada vez mais personalizado aos seus clientes, os responsáveis pela marca criaram um espaço apelativo e que se assume como ponto de visita obrigatório para quem se desloca à Living Kitchen 2013.

www.portugal.cosentinonews.com





www.lusoverniz.pt

LUSOVERNIZ
NORTE

LUSOVERNIZ
CENTRO

LUSOVERNIZ
MADEIRA

COMPROMETIDOS COM PORTUGAL
EM PARCERIA COM A SUA INDÚSTRIA

ACTUALIDADE & SEGURANÇA

EM TINTAS E VERNIZES

LUSOVERNIZ
ACRESCENTAMOS VALOR

lusoverniz@lusoverniz.pt
www.lusoverniz.pt
www.rikor.pt

Centro de Gestão
Rua Dr. João Borgeira, Tivores
Apartado 189
4584-909 Paredes

tel | fax
+351 255 788 370/1
+351 255 785 303



DESIGN MODULAR

A coleção **IN by Porcelanosa** é uma das últimas criações apresentadas pelo grupo de referência em Portugal e Espanha. A marca volta a marcar a diferença ao idealizar casas de banho extremamente funcionais e minimalistas, recorrendo a um design vanguardista e materiais de topo.



No final de janeiro, a **Porcelanosa** organizou o seu encontro anual com o mundo profissional. A XX edição do certame internacional voltou a ser um êxito, especialmente em número de visitantes. Profissionais e consumidores quiseram conhecer as mais recentes novidades da marca, que é uma referência em Portugal e Espanha.

Entre as criações recentes e vanguardistas, está a linha de mobiliário de casa de banho, **IN by Porcelanosa**, uma das novidades que adota os valores que tornam esta marca um caso de excelência e detentora de um design que é inconfundível em

qualquer parte do mundo. Os móveis suspensos e as linhas lisas, orgânicas merecem destaque nesta coleção. Os tons suaves e neutros conferem requinte e glamour aos objetos, que encaixam em qualquer decoração.

As banheiras foram desenhadas para tirar partido de toda a sua funcionalidade e proporcionarem um momento agradável, de relaxamento, adaptado a todas as necessidades do utilizador.

Vanguardista, esta coleção da **Porcelanosa** utiliza materiais surpreendentes como os lacados de alto brilho a madeiras de extrema qualidade. O desenho quase modular dos móveis



confere às casas de banho **IN by Porcelanosa** um aspeto futurista, simples e utilitário, onde a funcionalidade não foi esquecida para facilitar o dia-a-dia do cliente final. Trata-se de um modelo que se adapta a qualquer espaço ou finalidade, desde o mercado residencial aos grandes hotéis.

Atualmente as oito empresas do grupo, representadas no Gamadecor (um espaço que acolhe as novidades das oito firmas), comercializam uma vasta gama de produtos que vão desde os equipamentos para cozinha ou casa de banho às avançadas soluções construtivas e de arquitetura contemporânea.

www.porcelanosa.com



APCM

Associação Portuguesa de Comércio Mobiliário



imporcelos[®]

Travessa Artur Faria, N.º 188 - Areias (São Vicente)
4750-242 Areias BCL [Portugal] Telf. [+351] 253 841 125
geral@imporcelos.com | www.imporcelos.com





A **Roca** apresenta a sua nova coleção de móveis **Dama-N**, uma extensa coleção de móveis e espelhos, que tem no design e na funcionalidade, as principais vantagens.

A coleção é composta por cinco medidas (1000, 850, 650, 550 e 450) de móveis base, dois módulos coluna (com e sem espelho) e cinco espelhos. A instalação pode ser feita com ou sem pés.

A gama de móveis **Dama-N** dispõe da versão Pack (móvel, lavatório, espelho e apliche), versão Unik (móvel e lavatório) e quatro acabamentos (Veta, Khaki, Mood, Teka e Branco), que conferem um espírito inovador, elegante e contemporâneo ao espaço de banho.

MOBILIÁRIO COM DESIGN E FUNCIONALIDADE

A nova coleção de móveis da **Roca**, tem no design e na funcionalidade as suas principais valências.



A nova coleção de móveis **Dama-N** é mais um produto **Roca** criado a pensar nas pessoas e no seu conforto, transmitindo os valores de design qualidade e liderança num mercado em constante evolução, nos domínios da estética e da funcionalidade.

www.pt.roca.com



BANHOS COM NOVO VISUAL

Glam, Acqua e Balance são as mais recentes novidades para 2013 da **Sanitana**. A empresa de artigos sanitários volta a apostar em produtos diferenciadores. Razões que têm contribuído para o êxito da marca, que no último ano faturou mais de 46 milhões de euros.

As novas propostas da empresa produtora de artigos sanitários, **Sanitana**, prometem trazer nova cor e funcionalidades às casas de banho. A marca apresentou recentemente os produtos **Acqua, Glam e Balance**.

A arquitetura original da **Acqua** é a sua principal componente e responsável por criar um ambiente de bem-estar único, seja a nível estético ou funcional. As linhas depuradas e retilíneas merecem destaque, bem como as formas da coluna que se fundem num corpo elegante. Disponível em preto e branco, o produto tem um seletor de cinco funções de hidromassagem e adapta-se perfeitamente a qualquer estilo decorativo.

A linha sanitária suspensa **Glam** é a combinação perfeita para quem aprecia produtos contemporâneos com identidade distinta. A sua volumetria e o design funcional conferem a esta gama uma componente bastante prática, flexível, que trará um novo toque aos espaços de banho. A sanita e o bidé suspensos são as principais novidades desta linha.

A **Glam** incorpora ainda uma prática sanita BTW, bidé BTW, lavatório de pousar de 55 cm e extra-plano de 90 cm. O conjunto inclui igualmente dois móveis de banho com diferentes medidas.

Em relação às novas torneiras **Balance**, a **Sanitana** procurou o equilíbrio geométrico das formas, de modo a conferir ao modelo um aspeto minimalista. A criação desta gama tem em conta os princípios de sustentabilidade ambiental e de poupança e está disponível em 11 modelos diferentes, idealizados para utilizações muito específicas.

As torneiras são dotadas de tecnologia de poupança de água e energia e incluem um sistema de segurança cold touch nos produtos termostáticos de banho e duche. Este mecanismo possibilita que a temperatura da água seja uma constante.

www.sanitana.com



RECER RENOVAR

o seu parceiro na reabilitação

A RECER oferece-lhe uma gama alargada de soluções cerâmicas adequadas ao seu projecto de Reabilitação e disponibiliza-lhe um serviço completo através do seu Gabinete de Apoio Cerâmico. **234 730 565**



SHOWROOMS

OLIVEIRA DO BAIRRO | Zona Industrial Vila Verde | Tel.: 234 730 500 | recer@recer.pt
LISBOA | Rua Fernando Palha, 29 A (ao Poço do Bispo) | Tel.: 218 620 740
PORTO | R. Delfim Ferreira, 776 / 780 (à Via Rápida) | Tel.: 226 199 320



Ceramic for the Senses
www.recer.pt



“Qualidade. O nosso caminho. O seu futuro.”

Sistemas de Gestão de Qualidade

A KWL é uma das empresas do Grupo CH. Como surgiram e em que consiste a vossa área de atuação?

A KWL - Sistemas de Gestão da Qualidade, Lda. empresa do Grupo CH, nasceu da necessidade identificada no mercado, de uma empresa diferenciada e valorizada pela sua visão das normas como “boas práticas de gestão” e implementação de sistemas de gestão como reais mais-valias para as organizações. Num domínio tão vital como a gestão das organizações, a KWL considera que é da sua responsabilidade garantir, de forma objetiva e inigualável, a qualidade dos serviços que presta para plena satisfação das expectativas dos seus clientes.

A KWL é acreditada pela DGERT e entidade nacional de benchmarking, reconhecida pelo IAPMEI. Tem o seu sistema de gestão da qualidade, ambiente e recursos humanos certificado. Os seus colaboradores são consultores e auditores certificados pelo EQUASS (European Quality in Social Services), nos níveis Assurance e Excellence.

Regem-se por uma série de princípios herdados da empresa mãe. Em que acreditam?

Potenciar o desempenho das Organizações, desenvolvendo e implementando soluções baseadas nos princípios da Qualidade. Integrando o Grupo CH, a KWL adota as suas políticas.

Política da Qualidade

Garantir que todas as empresas do Grupo orientam a sua atividade para a satisfação das necessidades e requisitos das organizações suas clientes oferecendo soluções inovadores e de elevado valor acrescentado.

Política da Ambiental

No Grupo CH acreditamos que uma gestão ambiental proativa é geradora de valor, sendo um dos princípios fundamentais de uma empresa socialmente responsável.

Política de Recursos Humanos

As Pessoas são o nosso Ativo principal. A nossa missão está muito para além do cumprimento dos requisitos legais. Queremos melhorar continuamente a eficácia do nosso sistema de gestão de recursos humanos.



GRUPO CH
Soluções globais



SANDRA CONSTANTINO

Coordenadora Operacional
KWL - sistemas de gestão da qualidade

Quais os vossos serviços?

Prestamos serviços de consultoria, formação e auditoria interna em vários domínios:

Referencial EQUASS

European Quality Assurance for Social Services (níveis Assurance e Excellence).

Modelos das Respostas Sociais

Modelos de Gestão da Qualidade das Respostas Sociais – Instituto da Segurança Social:

- Implementação total dos modelos
- Apoio em áreas específicas (segurança alimentar, HSST, planos individuais, entre outros)
- Auditorias diagnóstico

Cadeia de Responsabilidade

Certificação da cadeia de responsabilidade (FSC/PEFC).

Marcação CE

Directiva ATEX

Certificação de Serviços

Sistemas de Gestão

- Qualidade (NP EN ISO 9001)
- Ambiente (NP EN ISO 14001)
- Higiene & Segurança (OHSAS 18001/NP 4397)
- Responsabilidade Social (SA8000/NP 4469-1)

- Recursos Humanos (NP4427)
- Segurança Alimentar (HACCP, NP EN ISO 22000, IFS, BRC)
- Indústria Automóvel (ISO/TS 16949)
- Manutenção de extintores (NP 4413)
- IDI (NP4457)
- Serviços Manutenção (NP 4492)
- Extintores segurança contra incêndios (NP 4513)

Controlo Metrológico

Controlo metrológico de pré-embalados.

Auditorias Utilidade Turística

Avaliação da qualidade do serviço em hotéis (atribuição de utilidade turística).

Benchmarking

Qual a vossa abordagem do mercado?

A KWL utiliza uma metodologia de trabalho diferenciada que privilegia a realidade e a dinâmica das organizações, com as seguintes mais valias:

Soluções Globais

Apresentação de soluções globais alinhadas com a estratégia do Grupo CH,

Competências

Diversidade de competências, assente numa equipa multidisciplinar ajustada a cada projeto,

Sustentabilidade

Implementação de práticas para a promoção de organizações sustentáveis,

Parceria

Relação de proximidade com o cliente,

Identidade

Preservação da identidade da organização e dos seus valores,

Flexibilidade

Flexibilidade e adequação a todo o tipo de organizações, em função da sua área de atuação e dimensão.



TÊXTEIS 100% NACIONAIS

A **Jotabe** é uma empresa flexível e esse é o fator que tem contribuído para que a recente vencedora do Prémio Mobis (categoria Têxteis Lar) se evidencie no mercado nacional e internacional de artigos para o lar. O controlo e gestão de todas as fases de produção é o segredo para antecipar os desejos dos clientes, sendo uma marca líder.

Foi a vencedora da última edição dos Prémios Mobis, na categoria Têxteis Lar. Um reconhecimento da qualidade e da flexibilidade dos produtos da **Jotabe** - Têxteis Lar. A empresa, que comemora 27 anos de existência em maio, tem assim mais um motivo para se orgulhar do seu desempenho, tantas vezes reconhecido pelo consumidor final.

A produtora e distribuidora de artigos têxteis para o lar notabilizou-se junto do grande público quando replicaram o desenho "Lenço dos Namorados" em diversos produtos que fazem parte do dia-a-dia de qualquer casa. Posteriormente, seguindo a mesma inspiração lançaram o desenho Amor. Este ano, a **Jotabe** mar-

cou recentemente presença na maior feira internacional da especialidade, Maison&Object, em Paris, França. Com o foco voltado para os artigos para cozinha, mesa, cama e banho, a Jotabe detém quatro marcas próprias e produção exclusivamente nacional. INNOVAR, EXPOLAR, HOST e 1986 são as marcas que conquistaram

Foi a vencedora da última edição dos Prémios Mobis, na categoria Têxteis Lar. Um reconhecimento da qualidade e da flexibilidade dos produtos da Jotabe - Têxteis Lar. A empresa, que comemora 27 anos de existência em maio, tem assim mais um motivo para se orgulhar do seu desempenho, tantas vezes reconhecido pelo consumidor final.

não só o mercado português, mas igualmente o internacional. O interesse dos consumidores estrangeiros resulta da ação inovadora do departamento de design, que está constantemente atento às exigências dos clientes, sendo capaz de responder aos desafios com eficácia e criatividade.

A **Jotabe** acredita que a procura da excelência é um processo que não tem fim. Daí a entidade acompanhar todas as fases de conceção e design dos produtos até ao controlo de qualidade e logística de operações. As suas criações, incluindo as marcas próprias, percorrem os processos industriais de tecelagem, tingimento, estamparia, confeção e acabamentos.

Inspirados pelas constantes necessidades da vida doméstica, a **Jotabe** tem usado a sua vasta experiência na criação de fios tintos para cama e mesa para apresentar novos produtos, criativos e adaptados a atual vida agitada. Como é habitual em início de cada estação, a empresa prepara-se para apresentar a sua nova coleção de estampados com desenhos originais, aplicados em roupas de cama, cozinha e mesa.

A **Jotabe** disponibiliza igualmente uma linha de cama e cozinha com padrões lisos e desenvolve jacquards em fio tinto. Razões que contribuem para o sucesso desta firma, que continua a registar crescentes índices de procura.





“EXPO WATER PROJECTS” ABRE AO PÚBLICO



eventos

Cinco maquetes dos alunos finalistas do curso de Arquitetura da Universidade Lusíada de Lisboa podem ser apreciadas no **Roca Lisboa Gallery**, espaço que volta a abrir as suas portas ao talento nacional e a diversas manifestações culturais. O tema central da “Expo Water Projects” é a importância da preservação dos recursos hídricos.

A exposição “**Expo Water Projects**” resulta de mais uma iniciativa do Roca Lisboa Gallery, na Praça dos Restaurados, na capital, com a missão de apresentar as novidades dos produtos **Roca**.

A mostra conta com trabalhos de Nuno Mac Ferreira, Diogo Lourença, Manuel Marcos, Renato Franco e da dupla Tiago Pinto e João Veríssimo. A temática dominante da exposição é a sustentabilidade das cidades modernas e a união/ligação entre Lisboa e o rio Tejo. A inauguração contou com a participação do arquiteto Jorge Mealha, da direção do NAUL e de membros da reitoria da universidade

www.rocalisboagallery.com



MÓVEIS MOVEREL



MOVEREL

MOVEREL - Indústria de Mobiliário, Lda. - Casal do Relvas, 2440-091 - BATALHA - PORTUGAL - Tel. 244 769 880 - Fax 244 768 833 - Email: moverel@moverel.com - Site: www.moverel.com

AFLÔR DOS CONGREGADOS

PREGOS:

Prêgo em pão

Rojão em pão

Vinho a copo:

Verde tinto

" branco

Maduro tinto

" branco

Vinho da Neda
branco
tinto

Peçam
Papões de Sarrabulho
e
Rojões sempre quentes



Mel
colectivo

FICHA TÉCNICA:

CLIENTE: Fátima Dourado

ARQUITETOS: colectivo MEL

PROJETO E OBRA: 2002/2012

MOBILIÁRIO: colectivo MEL

FOTOGRAFIA: Basílio Boécio

CONTACTO: colectivomel@gmail.com



FLOR DOS CONGREGADOS

O espaço já tinha o seu carácter que as sucessivas intervenções tinham escondido.

Havia grés, vários tipos de azulejo de diversos padrões e épocas, mosaico sobre o soalho, havia duas entradas com portas de alumínio também de diferentes épocas (anodizado e lacado preto), novas paredes em madeira que fracionavam ainda mais o espaço e decoração e luz frias.

Evidenciamos a verdade. Construímos sem projeto clássico (desenhos rigorosos de várias escalas após rigoroso levantamento).

Observamos, experimentamos com o martelo, o pé de cabra, o berbequim, movemos corrimãos, aproveitamos madeiras.

Depois, desenhamos rigorosamente a entrada com todo o seu simbolismo. Como num trabalho de arqueologia deixamos reminiscências do seu passado, ficaram as portas, as lousas das antigas salgadeiras e pequenos apontamentos que evidenciam anos de utilização.

Ao existente granito já aparente e algumas madeiras, juntamos apenas mais madeira, ferro, vidro e uma luz mais quente.

Mais tarde, expandimos o interior para o exterior. Encontramos uma solução para o espaço exíguo da viela que se pudesse ir transformando à medida das necessidades.

Voltamos a utilizar o ferro e a madeira.





Lavatórios pretos

Pintura epox negro mate (ref. V01171)

1 demão sobre lavatórios LG Hausys

Local: Moradia particular, Vila Nova de Famalicão

Data: Setembro de 2012

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus



Lavatórios brancos

Verniz epox transparente (ref. V11047)

1 demão sobre lavatórios LG Hausys

Local: Moradia particular, Vila Nova de Famalicão

Data: Outubro de 2012

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus



Lavatórios retangular de madeira

Acabamento feito em fundo acrílico transparente

(ref. Fondcryn Lix) - 2 demão

Verniz acrílico brilho (ref. Duboisryn BR) - 1 demão,
sobre substrato madeira.

Local: Moradia particular, Braga

Data: Novembro de 2012

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus



Móvel de sala lacado alto brilho

Acabamento feito com imprimação isolante (ref. Imprimação
poliuretano rápida) - 1 demão + fundo poliéster branco (ref.
Fondupol branco ES) - 2 demão + pintura alto brilho branca (ref.
Pintura A40 brilho branca) - 2 demão

Local: Moradia particular, Braga,

Data: Dezembro de 2012

Produtos: Casa Protec

Execução da Obra: Solutus

Cliente que desenvolveu o projeto:

SOLUTUS

Rua Dr. Manuel Cruz, 531
4780-665 Palmeira - Santo Tirso
e-mail: solutus@solutus.pt

Onde comprar os produtos:



casa protec
PROMOVEMOS NEGÓCIOS

255 881 994/6
Rute Paiva (direção Casa Protec) - 919 378 763
Av. de Fontes nº486 - 4580-729 Sobrosa - Paredes



casaprotec

PROMOVEMOS NEGÓCIOS

Na Casa Protec encontra uma vasta gama de produtos de decoração para vidros, paredes, fachadas, soalho, parket, escadas, corrimões, cerâmica, metal, tecidos, tintas e vernizes para recuperação e restauro de madeiras.

Aqui funciona também uma rede de serviços que promove negócios no mercado da decoração, mobiliário e carpintaria, entre quem procura e o profissional certo para executar o trabalho.

AS MARCAS QUE COMERCIALIZAMOS



ESTAMOS PERTO DE SI, VENHA CONHECER-NOS!

SOBROSA
Avenida de Fontes, n.º 486
4580-729 Sobrosa – Paredes

LEIRIA
Zona Industrial do Casal do Cego,
Rua do Outeiro do Pomar, n.º 1125 Armazém F, Marrazes
2415-458 Leiria

SEVER DO VOUGA
Zona Industrial de Cedrim, Lotes 23 e 24
3740-023 Sever do Vouga

GRUPO
LUSOVERNIZ
ACRESCENTAMOS VALOR





INSPIRAÇÃO AO PRIMEIRO OLHAR

Não é necessário olhar duas vezes. A coleção 2013 da **Aldeco** é inspiradora ao primeiro olhar. A marca, cada vez mais internacional, apresentou-a em Paris e, logo de seguida, no Porto. São tecidos que engrandecem Portugal, seguindo um caminho que a **Aldeco** iniciou há anos quando assumiu a portugalidade como uma sua característica intrínseca.

Sob o título genérico "Good Mood" (Boa Onda, em tradução livre), a **Aldeco** apresentou recentemente o seu catálogo 2013, que reúne tecidos de decoração que, aplicados a ambientes, são, cada um deles, inspiradores ao primeiro olhar. Aliás a marca parece ela própria inspirar-se em Paul Smith, o designer britânico de maior sucesso, que diz que "podemos encontrar inspiração em qualquer coisa. Se não o conseguir, olhe de novo!"

A **Aldeco** assume: "fomos atrevidos". E desafia: "atreva-se também!". Aqui a criatividade é reinterpretada usando a liberdade expressiva dentro de seis ambientes distintos: ambientes urbano, local e tradicional, nas terras do Alentejo, ambientes clássicos e envelhecidos e barroco romântico. A mudança social, com uma inclinação refletiva de outros tempos serviu também de inspiração.

"A mistura dá origem a algo de novo", diz a marca. "É também a nossa ideia de estilo, que pode reunir numa mesma coleção diferentes inspirações e obter um resultado inteiramente novo".

Com a coleção **Good Mood**, a **Aldeco** volta a homenagear Portugal - desta vez é o Alentejo que está em destaque, inspirador de ambientes clássicos e envelhecidos, com uma abordagem deliberadamente boémia e descontraída, mas sempre com muito caráter e personalidade.

Com a colaboração de várias entidades (Damas de Xangai, Munna, Pedro Guimarães, Porto Oriente, entre outras), o catálogo da **Aldeco** tem um algo de sóbrio e outro tanto de atrevimento, tem tanto de *trendy* quanto de *vintage*, tem mistério e drama, sensualidade e sedução. É inspirador ao primeiro olhar.





Na **Rubiceramic** podemos encontrar variados artigos porcelânicos rectificados, vasta gama de pastilha e revestimento em vidro, que seguem as tendências mais actuais do mercado. A **Rubiline** dedica-se ao mobiliário de banho, hidromassagem, spas e artigos sanitários. Já a **Rubideck** é uma marca que comercializa um deck que é um compósito de madeira com PVC. Na **Rubistone** pode encontrar-se uma variada gama de pedras naturais para revestimentos que permitem criar ambientes rústicos de uma beleza excepcional.

Os produtos das marcas obedecem a elevados padrões de qualidade e são comercializados a preços muito competitivos, a que a empresa acrescenta qualidade ao nível de serviço pós-venda que reputa de “excelente”.

DESIGN APELATIVO, FASHION E TRENDY

A **Rubicer** dedica-se à produção e comercialização de materiais de construção, área em que obteve no final de 2012 certificado de qualidade. A empresa, com sede em Ovar, detém quatro marcas registadas: Rubiceramic, Rubiline, Rubistone e Rubideck.



Se a tudo isto aliarmos um apelativo design que se complementa na perfeição com as tendências mais “fashion’s” e “trendy’s” do mercado, podemos considerar que estes três vectores (qualidade - preço - design) têm sido a base do sucesso da empresa.



CADEIRA COM IDENTIDADE TECLA

É a 'menina dos olhos' da dupla de arquitetos Telmo Roriz e Cláudia Sá Lima, que fundaram há um ano a empresa **TECLA STUDIO** e apresentam a sua principal atração: a cadeira Tecla. Elegante e com linhas simples, esta cadeira evidencia-se pela sua identidade própria.

O produto da **TECLA STUDIO** tem uma estrutura minimalista, confortável e bastante flexível, pois é composto por duas cantoneiras e uma barra vertical de madeira. O branco impera, de modo a conferir uma 'alma' natural a esta criação.

A cortiça é o elemento diferenciador da **Tecla Chair** e responsável por convertê-la numa cadeira bastante confortável, tanto no assento como no encosto. Além de se adaptar ao corpo, a cadeira funde-se no contraste da cor natural, da textura da cortiça e do branco lacado.

A **Tecla Chair** é um emblema do talento nacional. Afinal usa materiais naturais e portugueses, especialmente a cortiça que reveste e contorna o interior da cadeira, conferindo flexibilidade e conforto. A cadeira, apesar de complexa, tem uma linha minimalista.

Os trabalhos desta equipa, que recorre a design próprio e às mais-valias da experiência dos especialistas em carpintaria, evidenciam linhas simples e gestos contínuos em perfeita sintonia com a funcionalidade e complexidade do objeto.



www.teclastudio.com

Entusiasmo

Somos especialistas na gestão de pessoas e organizações.
Acreditamos na gestão da mudança positiva.
Com entusiasmo e paixão, criamos equipas verdadeiras.

O que podemos fazer por si?



CH | Business Consulting.

www.chconsulting.pt



GRUPO CH
Soluções globais

[grupochportugal](https://www.facebook.com/grupochportugal)

JETCLASS LANÇA NOVOS PROJETOS



A **Jetclass** entra em 2013 com “o pé direito” – inaugura a nova unidade fabril e lança a gama CR7. A marca portuguesa promete outros projetos para um ano que se perspectiva intenso. Numa parceria já anunciada, a **Jetclass** e **Cristiano Ronaldo** juntam-se para lançar no mercado uma gama em mobiliário de luxo ao estilo do atleta e com o design e a qualidade da empresa de renome internacional: CR7 by *Jetclass*.

A gama de mobiliário de luxo reflete a personalidade de Cristiano: Impressiva, forte, exclusiva, a CR7 by *Jetclass* é uma edição limitada de 7 peças, de 20 unidades cada, selecionadas e assinadas pelo futebolista, com a qualidade garantida pela mestria dos artesãos da empresa e pelo recurso à tecnologia de ponta da sua nova unidade fabril.

A produção destas peças originais terá início no final do primeiro trimestre, havendo já uma lista de espera de vários fãs internacionais.

Com a presença de várias entidades oficiais, a **Jetclass** inaugura, durante o primeiro semestre, as suas novas instalações fabris em Sobrado, Valongo. Potencia-se assim o cumprimento de um plano de um plano de negócios e marketing ambiciosos, que incluem o crescimento e expansão internacionais e o fortalecimento no mercado nacional.

A **Jetclass** planeia, ainda para este ano, novos projectos de dimensão, que incluem o fortalecimento no mercado nacional através do alargamento da sua distribuição, a presença em grandes feiras internacionais de mobiliário, orientadas para os segmentos de luxo, bem como novas parcerias com nomes importantes no cenário português e internacional para o design de novas colecções e gamas.

www.jetclass.pt







A **Vanguard Interiores** entra no novo ano com o pé direito e apresentou no início de fevereiro, na Export Home, no Porto, a sua nova marca. A empresa surge com uma nova unidade fabril e um sofisticado e recém-estreado showroom, com mais de 1400 metros quadrados.

Detentora de mais de cinco décadas de tradição na indústria do mobiliário, a marca alarga e adapta a experiência e know-how familiar que adquiriu em todas as fases do produto (desde a conceção ao fabrico) às novas exigências e expectativas do mercado.

A **Vanguard Concept** é a resposta à necessidade de ampliar horizontes, de estar sempre um passo à frente, desenvolvendo criações intemporais e contemporâneas, seja para o mercado residencial, para a hotelaria ou para a restauração.

Rodeada de uma equipa extremamente dedicada de designers e artesãos, a empresa aposta em ambientes exclusivos, que perduram no tempo, compostos por peças de mobiliário e

SOLUÇÕES CRIATIVAS QUE SUPERAM DESEJOS

A participação na mais recente edição da Export Home, que decorreu no Porto, foi o mote para a **Vanguard Interiores** lançar a sua mais recente marca: a **Vanguard Concept**. Um conceito que agrega mais de 50 anos de sabedoria no mundo do mobiliário.



soluções criativas que superam os desejos do cliente, que busca cada vez mais um serviço personalizado. É baseada nestes valores que a **Vanguard** surge no mercado renovada, com novas e criativas soluções, sem nunca perder a sua base: experiência e uso de materiais nobres.

Na Export Home 2013 foi possível apreciar o resultado desse esforço, isto é, produtos e projetos distintos, singulares e exclusivos. Uma paixão que é palpável em cada peça de mobiliário ou ambiente que revelam a capacidade de perceber o conceito de um cenário e o sonho que habita no imaginário de cada cliente.



Temos a solução para a sua empresa

A Associação Portuguesa de Comércio Mobiliário (APCM) defende e divulga projetos ligados ao comércio de mobiliário, mas também, e numa perspetiva abrangente, interliga as entidades dos segmentos da arquitetura e design, fomentando e impulsionando ações no mercado nacional e comércio internacional.

Hoje, os nossos associados são Lojas de Mobiliário, de Decoração, Gabinetes de Arquitetura, Ateliês de Design e Marcas portuguesas de mobiliário e de outros produtos ligados ao conforto do lar.



APCM

Associação Portuguesa
de Comércio Mobiliário

Contactos: tlf. (+351) 229 999 310

e-mail: geral@apcmobiliario.com



A **Paulo Antunes** marcou presença na **Maison et Objet**, certame que decorreu recentemente em Paris. A capital francesa foi o palco escolhido pela marca portuguesa para apresentar uma nova insígnia, a **Paulo Antunes Concept**, dirigida para o segmento residencial. O lançamento saldou-se por um estrondoso sucesso: a **Paulo Antunes Concept** foi imediatamente integrada num grupo muito selecto de marcas internacionais que foram especialmente convidadas pela organização para participar numa feira em Singapura.

Até aqui a **Paulo Antunes** distinguiu-se sobretudo ao nível do mercado contracto, com trabalho realizados em vários pontos do mundo, nomeadamente na Europa ocidental e de leste e também no médio oriente. Também em Portugal, obviamente, a marca tem dado corpo a vários projetos de decoração, como é exemplo o H2otel, como já noticiámos nestas páginas.

PAULO ANTUNES CONQUISTA PARIS



Paulo Antunes, o CEO da marca, defende que a empresa e as marcas que gere resultam de uma equação simples: “Trabalho + Dedicação + Paixão = Sucesso”. A receptividade com que a nova marca foi acolhida em Paris representa a reconhecimento do mercado internacional quanto à justeza dessa equação. As novidades mostradas em primeira mão na Cidade Luz puderam ser apreciadas alguns dias depois no Porto, no decorrer da Export Home.





DECORAÇÃO E REABILITAÇÃO DOS ESPAÇOS COM NOVAS SOLUÇÕES

Modernidade e simplicidade são as principais sensações transmitidas na visita ao novo catálogo de pavimentos decorativos **Poliface**. A nova coleção apresenta inúmeras propostas de pavimentos de madeira com diversas tonalidades e de vários tipos de madeira, da mais comum à mais exótica, que se adaptam à personalidade própria de cada espaço.

A escolha do pavimento é fundamental porque, sendo a base da decoração, deve respeitar as características e ambiente do espaço onde será aplicado, como também o gosto e visão do projetista que idealiza uma determinada luz, um certo calor, o enquadramento ideal, o que faz com que cada espaço a criar ou a recrear tenha o pavimento decorativo com a tonalidade e padrão certos.

A diversidade da nova coleção **Poliface** permite encontrar o padrão e a tonalidade desejados para a criação de ambientes personalizados, dos mais simples aos mais sofisticados, e com assinatura.

www.poliface.com



「DISPONÍVEL
NAS LOJAS FNAC」



LANÇAMENTO

Retrato dos principais protagonistas
da Decoração e do Mobiliário



Descubra outras sugestões em fnac.pt



Yoyo, objetos eternos

É no centro de Lisboa, próximo do jardim do Príncipe Real, que pode encontrar um espaço que tem peças de mobiliário para os apaixonados pelas décadas de 50, 60 e 70. São sobretudo criações portuguesas que a loja **Yoyo** tem para vender.

O espaço nasceu do projeto do irmão do designer Vítor Paulino e de Rui Penedo, que resolveram mostrar ao público e vender um conjunto de objetos de mobiliário e iluminação produzidos no século XX e que foram comprando ao longo dos anos.

A **Yoyo** partilha o espaço com o atelier rpvp designers, que pertence à mesma equipa, e tem ao dispor uma seleção de artigos de produção lusa, como artigos da antiga Móveis Olaio ou da FAMO.

www.facebook.com/yoyoobjects

Dappiù assinala um ano de vida

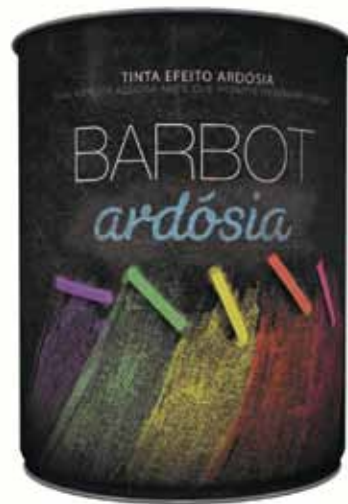
A marca de design de mobiliário **Dappiù** assinalou em janeiro um ano de vida e promete trazer muitas novidades ao longo do ano. A empresa recorre a mármore alentejano para confeccionar as suas peças de mobiliário. As peças procuram desafiar a rigidez do mármore.

O projeto nasceu da vontade dos arquitetos Ângelo Branquinho Duarte e Marta Dabraio Silva, que trabalham em parceria com a Mármore Sintra Filhos. A longa experiência desta empresa na extração e transformação do mármore tem sido decisiva para o sucesso da marca.

Dappiù significa “superior” em italiano e vai ao encontro das origens da arquiteta mentora do projeto. A primeira coleção foi lançada no verão e tem sido bem recebida pelo mercado. Limitada, a Natura Scultorica, tem apenas peças de autor e autenticadas e inspira-se nas formas orgânicas da natureza.

A **Dappiù** dedica-se a trabalhar peças por encomenda destinadas a ateliers, bem como ao cliente final, que pode acompanhar a criação do trabalho através de protótipos e desenhos 3D.

www.dappiu.com



Barbot Ardósia

A **Barbot** acabou de lançar uma nova tinta, que se destina a fazer as delícias dos mais novos. Com efeito ardósia, este produto possibilita a escrita com giz e é ideal para o quarto de crianças, escritório ou até mesmo para usar na sua cozinha.

Este novo produto confere completa liberdade e autonomia para criar, desenhar, escrever, personalizar ou inovar, tendo como principal característica o facto de ser muito fácil de limpar. Versátil e inspiradora, a **Barbot Ardósia** foi desenvolvida para dar um novo ânimo às famílias, favorecendo o processo criativo e a renovação de espaços neste novo ano.

www.barbot.pt



Modernidade, eficiência e... design

O microondas é o pequeno eletrodoméstico de eleição indispensável em todas as cozinhas modernas, e a **Fagor** sugere o presente ideal de São Valentim: o **Spoutnik**, o primeiro microondas do mercado com uma forma esférica, que combina tecnologia avançada com um design vanguardista.

Modernidade, eficiência e design definem na perfeição o **Spoutnik**, disponível em duas cores – azul e violeta. Com uma forma compacta, o **Spoutnik** apresenta um prato rotativo de 28 cm de diâmetro luminoso e uma tampa translúcida que permite uma visão panorâmica de 360 graus para melhor acompanhar todo o funcionamento. A sua forma curvilínea, face aos tradicionais microondas retangulares, assegura a concentração das ondas no alimento, alcançando assim um aquecimento mais uniforme e rápido em 10 por cento.

www.fagor.pt

Cortiça no metro

Após ter reinventado as funcionalidades da cortiça, através da apresentação de várias peças e objetos de uso diário neste material, a **Corticeira Amorim** acaba de desenvolver soluções para o metro de última geração da Siemens - Inspiro.

O novo Inspiro quer ser um dos veículos mais eficientes e sustentáveis, aliando conforto e design vanguardista. A criação pode ser vista em Varsóvia, na Polónia, e tem como grande característica o facto de ser um dos metros mais leves do mundo.

O piso desta composição é de cortiça, portuguesa, claro. O piso **AluCORK**, da **Amorim Cork Composites** foi a escolha natural, por se tratar de um material sustentável e reciclável.

www.corticeiraamorim.com





Joana Vasconcelos é a personalidade do ano

A artista plástica **Joana Vasconcelos** recebeu mais uma distinção. Foi eleita a personalidade de 2012 pela Associação da Imprensa Estrangeira em Portugal (AIEP), em virtude da promoção da imagem do nosso país no estrangeiro.

O ano da criadora ficou marcado pela exposição em Versalhes, tendo-se tornado na primeira portuguesa a expor arte contemporânea no palácio francês. “A Joana Vasconcelos foi de facto uma personalidade muito falada em 2012 e não foi apenas com a exposição de Versalhes”, explicou na ocasião a presidente da AIEP, Marie-Line Darcy.

A artista tem participado em vários projetos internacionais e nacionais, nomeadamente através da criação de peças para a Vista Alegre e da conceção de um manto para o santo padroeiro de uma localidade em Vila Nova de Gaia, Porto. Aliás, a **Vista Alegre** lançou em outubro um novo serviço de cerâmica, intitulado “Versailhes”, inspirado na presença de **Joana Vasconcelos** no museu francês.

www.joanavasconcelos.com

Sucesso do têxtil português

A presença dos empresários do têxtil português na “**Intertextile Xangai 2012**” foi um êxito e deixou boas perspectivas para este setor, que entra em 2013 com novas possibilidades de internacionalização. O stand luso, intitulado “**Pu Tao Ya**”, foi dos que teve maior afluxo de visitantes, sobretudo empresários chineses.

Os portugueses deslocaram-se a Xangai para mostrar as tendências para este ano no âmbito da criação de tecidos. O design nacional esteve em destaque no maior certame de têxteis e vestuário do mundo.

Arco Têxteis, Lemar, Riopelle, Somelos, Teviz e Troficolor foram os representantes das cores portuguesas e todos têm já um historial de exportações para aquele país. Algumas das empresas têm inclusive um nome chinês, de modo a chegar mais facilmente a este público exigente, recorrendo a sinónimos de beleza e luxo para descreverem os seus produtos.

www.messefrankfurt.com.hk



Criatividade

Para nós a Comunicação tem de ser entusiástica e estratégica e por isso lutamos para que os projectos dos clientes sejam o que sonharem.

Criar é um trabalho monstruoso.



MONSTROS & CIA.





Intergift

TÊXTEIS-LAR PORTUGUESES VIAJAM ATÉ MADRID

A feira espanhola Intergift contou com a presença de quatro empresas portuguesas que levaram até à capital espanhola o melhor dos têxteis-lar portugueses. Arlequi, Dilina Têxteis, Rio Sul e Têxteis Íris foram as empresas que integraram o projeto de internacionalização “From Portugal” da Associação Selectiva Moda, que apoiou a participação portuguesa.

A Intergift, que decorreu de 16 a 20 de Janeiro, contou com centenas de expositores internacionais entre os quais estiveram as empresas portuguesas. O objectivo foi levar a Madrid as principais tendências e cores para a moda do lar. Qualidade e inovação foram as palavras de ordem na participação portuguesa na feira madrilena.

Organizada pela Ifema, a Intergift é um dos certames líderes no circuito europeu de feiras e proporciona a possibilidade de conhecer as últimas propostas do sector. O evento decorre em conjunto com os certames Bisutex e Iberjoya contando com uma área de 82 mil m2 de exposição.

Esta foi uma iniciativa da Associação Selectiva Moda, com o apoio de fundos comunitários do QREN, inserida no projecto “From Portugal”. Para 2013, a Associação Selectiva Moda conta com um programa de acções em 35 mercados distintos, direccionado para as áreas dos fios, tecidos e acessórios, moda, têxteis-lar e decoração e têxteis técnicos.



Por Manuel Serrão



Maison & Objet

O MELHOR DA MODA PARA A CASA

Home Concept, Têxteis Íris e Vianatece foram as empresas de têxteis-lar portuguesas que participaram no certame Maison & Objet com o apoio da Selectiva Moda. As marcas mostraram as suas mais recentes colecções para a casa numa iniciativa da Associação Selectiva Moda. Roupa de cama, toalhas de mesa e tartufos artesanais foram algumas das coisas que as empresas portuguesas levaram para a mostra.

Dos restos de camisolas e outras peças de vestuário, a Vianatece cria verdadeiras obras de arte feitas à mão. O destaque da colecção foi o tartufo, tapetes e mantas tecidos de forma artesanal, numa paleta de cores coral, rosa e azul royal. A empresa, que exporta para todo o mundo, apresenta ainda a linha trança, cuja mais recente novidade é a alcofa de bebé.

A Home Concept optou por privilegiar, nesta colecção, os jacquards, os cetins com brilho e os linhos para a sua roupa de cama. Os tons

de branco, cinzento, azul e verde lima marcam esta colecção que se mostra prática, fácil de usar e com linhas simples, sem deixar de ser luxuosa e atractiva.

Por sua vez, a Têxteis Íris apresentou uma colecção sob o tema “puro linho” que vai desde o quarto até à casa de banho. A marca aposta ainda nas toalhas de mesa em linho adamascado para uma leveza e suavidade intemporal. O objectivo foi resgatar do passado as genuínas técnicas do linho adamascado, o que resultou numa gama de toalhas de mesa, individuais e centros de mesa que desperta sensações de outros tempos.

A participação das empresas portuguesas na Maison & Objet é uma iniciativa promovida pela Associação Selectiva Moda com o apoio do QREN, no âmbito do projeto “From Portugal”. Este projeto engloba um conjunto de mais de 60 ações internacionais para 2013 espalhadas por quatro continentes: Europa, Ásia, África e América.



VALE DA POUPA TINTO DOURO 2011

Castas: Tinta Roriz, Touriga Franca e Touriga Nacional
Volume Alc: 14%
PVP: 5,5€
Viticultor: Gonçalo Sousa Lopes
En3logo: Rui Cunha
Produtor: GR Consultores
 (www.grconsultores.com)



Caros leitores e en3filos,

o vinho que vos estou a sugerir este m3s 3 o **Vale da Poupa Tinto Douro 2011** (homenagem 3 mais bela ave do vale do Douro) 3 um verdadeiro deleite para os sentidos. Ali3s sendo ele produzido pela GR Consultores, ou seja por, Gonçalo Sousa Lopes e Rui Walter Cunha, dois apaixonados pelo vinha e pelo vinho e que iniciaram esta mesma aventura em 2004 3 garantia de qualidade. Segundo os mesmos o seu 3nico objectivo 3 somente – “conseguiu produzir o melhor vinho, fiel 3s suas origens”.

Segundo os produtores a vinha onde nasce este bel3ssimo exemplar situa-se no Cima Corgo (Rio Torto) e Douro Superior (Muxagata).

O rio Torto 3 um dos principais afluentes da margem Sul do rio Douro. As vinhas seleccionadas para este vinho s3o vinhas velhas em patamares com cerca de 40 a 50 anos de idade plantadas com diferentes castas. Os patamares apresentam diferentes exposi3es, orienta3es e altitudes sem nunca deixar a proximidade do rio imprimindo ao vinho diferentes caracter3sticas: fruto, frescura e corpo.

As uvas da Muxagata contribuem para a cor e estrutura devido 3s suas condi3es de matura3o mais profundas

Vinifica3o:

Desengace total. Combina3o entre fermenta3es em pequenas cubas de inox e lagares em pedra. Controlo moderado da temperatura. Suaves remontagens manuais di3rias e pisa a p3. Vinho n3o filtrado nem estabilizado pelo frio. Pode criar dep3sito.

Notas de Prova:

Cor: Rubi intensa.

Aroma: Fresco, intenso, elegantes notas florais e frutadas, nomeadamente a frutos silvestres vermelhos bem caracter3sticos dessa regi3o. Revela ainda notas a especi3rias e cacau.

Boca: Revela-se muito elegante, macio e envolvente e equilibrado e de boa estrutura, a revelar taninos redondos. Confirma ainda a fruta silvestre e at3 algumas especi3rias. Final persistente e muito agrad3vel. Ali3s este vinho na minha modesta opini3o vale bem cada euro que custa (5,5€).

Boa companhia para pratos 3 base de carnes nomeadamente os tradicionais e da sua regi3o.



At3 breve com mais Vinhos.

Bernardino Costa
 bernas_costa@netcabo.pt

MENDI O KAMALE3O DOS AROMAS SUBTIS

“A insuper3vel leveza do ser” – para imitar o t3tulo de um livro imortal de Milan Kundera 3 o traço que melhor caracteriza aquele que, estou certo, 3 o melhor restaurante indiano em Portugal.

De inspira3o goesa e com muitas ra3es no abrao cultural que a 3ndia portuguesa ainda representa, o segredo do **Mendi** começa pela Fam3lia que o fundou e que, ainda hoje, se mant3m 3 frente dos destinos desta enorme casa de comer.

A Fam3lia Kamal transmite tudo o que a cultura indiana tem de melhor. Uma serena tranquilidade e um t3o delicado acolhimento que nos sentimos a entrar numa das “Mil e uma noites” e respirar um ambiente, ao mesmo tempo m3gico e familiar.

Este misticismo sereno transmite-se a todo o espaço com as luzes difusas, a decora3o crom3tica mas leve e a expressividade dos adereços que nos remetem para um ambiente de pausa e de requinte.

Uma m3sica suave que n3o se intromete, embala-nos para as mem3rias de tudo o que temos de melhor.

O **Mendi** n3o vive s3o do ambiente tranquilo que l3 se respira. Vive tamb3m de um extraordin3rio rigor e seriedade da cozinha. Deslumbrante, na forma como mistura sabores e aromas, tal como em todo o espaço se conciliam tonalidades e rastos de luz.

A melhor sugest3o que lhe posso dar numa visita obrigat3ria ao **Mendi** 3: Entregue-se com toda a confiança aos conselhos do Senhor Kamal!

Ele tem um dom especial para nos penetrar mansamente na alma e sondar os nossos mais rec3nditos desejos.

Mas, como 3 minha obriga3o, aqui ficam algumas sugest3es da minha ass3dua presença no **Mendi**:

Peça o Naan! Se gosta de Si, peça o Naan!

J3 estive em Londres em v3rios indianos “michelados” e nunca provei um Naan assim. O simples, o com alho, o de queijo e bacon e at3 o integral s3o obra de deuses antigos e orientais que legaram a arte e a receita 3 Fam3lia Kamal. Prove as Chamuas. Um polme irrepreens3vel alberga uma macia carne de borrego ou uma sugestiva e crocante mistura vegetariana.

Prossiga com um Hara bara Karab – uma mistura de queijo fresco e espinafres apresentada em pedaços que levam uma leve e enxuta fritura.



restaurante

Por António de Souza-Cardoso
Presidente da AGAVI

A esta hora já deveria ter pedido um Nimbu Ka Pani – um exuberante refresco de limão que se aprende rapidamente a gostar e que, curiosamente, ajuda muito, a “degustar”.

Depois, pode experimentar os grelhados feitos no tandoor, o inimitável forno indiano, que é segredo da preservação de sabores. Pode também sem qualquer receio arriscar um caril – de muitas tonalidades e intensidades aromáticas, picante médio ou leve para se adaptar a todos os gostos. O de camarão cozinhado em molho de especiarias é o meu preferido.

Se for vegetariano esta é também a sua “praia”. Porque a Família Kamal mistura os legumes como ninguém e até a mim que sou truculento e nortenho nas coisas de comer, me convenceram já a provar as boas texturas e aromas dos pratos vegetarianos.

No **Mendi** sentimo-nos bem. Com a fortuna e a alegria que são significado da palavra que dá o nome ao restaurante – um bonito adereço que as jovens indianas colocam nos pulsos ou nos tornozelos.

Que Deus continue a preservar a Família Kamal que recebeu o dom de nos proporcionar fortuna, alegria e paz e que continua a florescer, tranquilamente, na cidade Invicta.



Restaurante Mendi

Avenida Boavista 1430 - Loja 1

4100 Porto | Tel.: 226 091 200

www.mendirestauranteindiano.com

Por José Ferraz



LIDERANÇA NO OCEANO DO CONHECIMENTO

CAUSALIDADE CIRCULAR

O ser humano tem limitações. Relativamente ao desempenho de uma dada atividade ou tarefa, todos somos diferentes, não somente quanto à forma, mas também quanto ao resultado e, consequentemente, quanto à eficácia.

O ser humano tem limitações e aceitar quer a nossa, quer a dos outros, é essencial quando se lidera. Tal não significa que não devamos procurar, constantemente, a excelência da nossa atuação, bem como a dos que conosco trabalham. São, precisamente, as limitações do ser humano aquelas que nos impedem de conseguir a perfeição e, consequentemente, manter viva a vontade de lá chegar.

É muito comum vermos atos isolados ou consequências de ações do tipo: “eu faço isto, porque tu fizeste aquilo”, em vez de identificarmos a interferência mútua de comportamentos. Tendemos a sobrevalorizar o impacto de ações individuais, perdendo, assim, capacidade de análise e eficácia na intervenção.

Vejamos um problema real baseado numa equipa de apenas duas pessoas:

O marido, sentindo que a mulher lhe dá poucas explicações sobre a sua atividade diária, desenvolve desconfianças quanto à sua fidelidade, pelo que intensifica a procura de informação, inquirindo-a com frequência sobre pormenores do seu quotidiano.

Ela, que é fiel, acredita que fornecendo muitos detalhes pode intensificar a desconfiança injustificada do marido, por isso evita os detalhes.

O marido, sentindo a resistência da mulher em fornecer-lhe pormenores, intensifica, ainda mais, a pressão emocional. A mulher, para evitar a desconfiança infundada, torna-se cada vez mais cuidadosa e oculta pormenores

que possam levantar suspeitas.

À medida que o ciclo vai fechando, a pressão vai aumentando e a informação vai sendo cada vez mais reduzida. Cada tentativa de resolução tem o resultado oposto ao desejado.

Para um observador externo coloca-se a pergunta: De quem é a culpa deste conflito? Da mulher ou do marido? Uns tenderão a culpar o marido porque iniciou a desconfiança, outros a mulher porque não respondeu com transparência.

Na verdade, a culpa é da chamada causalidade circular. Isto é, o marido desconfia e continua a desconfiar perante as cautelas da sua companheira, que receia pôr lenha numa fogueira que nem sequer devia estar a arder e, evitando explicações, aumenta ainda mais a desconfiança. Para que se resolva, basta que esta relação circular de causa e efeito seja interrompida pela mudança de atitude de um dos intervenientes, desta forma interrompe-se a causalidade circular.

Na prestação de serviços, no trabalho em equipa, na negociação, nos conflitos internos, no desenvolvimento de colaboradores, na implementação de estratégias, enfim, em todas as situações em que a relação entre pessoas seja importante, pensar na causalidade de forma circular é essencial para interpretar, eficazmente, a situação e intervir corretamente, obtendo o resultado necessário.

A causalidade circular é uma maneira de ligar todos os comportamentos e variáveis numa sequência causal única, que explica como é que causa pode ser efeito e vice-versa.

joseferraz10@gmail.com

GOLFE – 21ª EDIÇÃO DO MADEIRA ISLANDS OPEN



Em breve o português Ricardo Santos vai tentar tornar-se no primeiro jogador a defender com sucesso o título do Madeira Islands Open. A prova decorrerá entre 16 e 19 de maio.

Será no campo desenhado por Robert Trent Jones Senior que irá decorrer novamente o Madeira Islands Open. A competição regressa ao Clube de Golfe do Santo da Serra, tendo como pano de fundo a deslumbrante vista serrana que foi eleita recentemente como o terceiro melhor campo do país, pela lista Rolex dos Melhores 1000 Percursos de Golfe do Mundo.

A 21ª edição da prova decorrerá na Madeira, entre 16 e 19 de maio, e voltará a integrar os calendários oficiais do European Tour e Challenge Tour. O campeonato, que coincide com o Volvo Match Play Championship, será contabilizado para a Corrida para o Dubai do European Tour e para o Ranking do Challenge Tour.

No ano passado, o golfista Ricardo Santos abrilhantou o torneio madeirense ao sagrar-se vencedor da prova. Este ano tem como tarefa defender o título e o desafio de ser o primeiro jogador a conquistar o título do torneio madeirense pelo segundo ano consecutivo.

A competição disputa-se pela 18ª vez no Santo da Serra e tem para atribuir 675 mil euros em prémios. De acordo com o diretor-executivo de Operações do European Tour, Keith Waters, “o Madeira Islands Open tornou-se numa das etapas fixas e tradicionais do calendário do Circuito e providencia a todos os nossos membros a oportunidade de jogar e de ganhar pontos para o Ranking Mundial e para a Corrida para o Dubai».



A inspiração mora aqui.

mobiliário

em notícia

Decoração - Mobiliário - Arquitetura - Interiores - Design - Cozinhas - Banhos - Iluminação



Mobiliário em Notícia

Recorte e envie num envelope para

Emibra | Apartado 2153 | 4451-901 Matosinhos

www.mobiliarioemnoticia.pt

e-mail_mobiliarioemnoticia@mail.telepac.pt

telefone_(+351) 229 999 314 | fax_(+351) 229 999 319

Desejo assinar a **Mobiliário em Notícia** por:

- ☐ 1 ano (6 edições): valor 12€
☐ 2 anos (12 edições): valor 24€

Nome _____
Morada _____
Código Postal / Localidade _____ NIF _____
Tel _____ Tlm _____ E-mail _____

Indico a forma de pagamento pretendida:

☐ **Cheque** no valor total da assinatura, à ordem de Emibra.

Cheque N.º | _____ Banco _____

Assinatura _____

☐ **Transferência bancária**

Emibra, Lda **003300000003149784105**

Obrigatório o envio do comprovativo da transferência com este cupão

contactos

Anaric

Gondomar - 224 664 090
www.anaric.pt

APCM

Matosinhos - 229 999 317
www.apcmobiliario.com

Aquinos

Tábua - 235 710 210
www.aquinos.pt

Associação Selectiva Moda

Matosinhos - 229 380 610
www.selectivamoda.com

Barbot

V.N. Gaia - 227 169 200
www.barbot.pt

BoConcept

Lisboa - 217 237 205
www.boconcept.pt

Casa das Penhas Douradas

Serra da Estrela - 275 981 045
www.casadaspenhasdouradas.pt

CH Business Consulting

Coimbra - 239 499 110
www.chconsulting.pt

Climax

Tábua - 235 413 384

Consentino

Lisboa - 219 666 221
www.cosentinogroup.net

Corticeira Amorim

Mozelos - 227 475 400
www.corticeiraamorim.com

Crítério Arquitectos

Alcochete - 210 887 347
www.criterio-arquitectos.blogspot.com

Damaceno & Antunes

Maia - 229 059 160
www.damaceno-antunes.pt

Daniel Pera

965 119 451
www.be.net/danielpera

Dappiù

Lisboa - 213 880 479
www.dappiu.com

Fagor

Carnaxide - 214 247 400
www.fagor.com/pt

GoHome

Maia - 229 746 217
www.gohome.pt

Imporcelos

Barcelos - 253 841 125
www.imporcelos.com

Interfer

Lisboa - 218 110 600
www.interfer.pt

Jetclass

Valongo - 224 159 951
www.jetclass.pt

Joana Vasconcelos

Lisboa - 213 951 545
www.joanavasconcelos.com

Jotabe

Póvoa de Varzim - 252 600 250
www.jotabe.pt

Luís Castanheira

917 027 393
www.be.net/luiscastanheira

Lusoverniz

Paredes - 255 788 370
www.lusoverniz.pt

Marjos

Vila do Conde - 252 240 750
www.marjos.pt

Miguel Mestre

918 295 587
www.miguelmestre.info

Moverel

Batalha - 244 768 833
www.moverel.com

Munna Design

Leça do Balio - 220 165 782
www.munnadesign.com

Osnofa

Porto - 226 094 166
www.osnofa.pt

Paulo Antunes Furniture

Amare - 253 368 530
www.pauloantunes.net

Paulo Piteira Interiores

963 302 083
www.paulopiteira.carbonmade.com

Porcelanosa

Porto - 226 166 600
www.porcelanosa.com



Candeeiro "IKE" by **Delightfull**

Pousada de Cascais

Cascais - 210 401 712
www.pousadas.pt

Protecdekor

Paredes - 255 788 370
www.protecdekor.com

Recer

Oliveira do Bairro - 234 730 500
www.recer.pt

Roca

Cantanhede - 231 419 100
www.roca.pt

Roca Lisboa Gallery

Lisboa - 213 404 260
www.rocalisboagallery.com

Rubicer

Ovar - 256 790 140
www.rubicer.pt

Sanitana

Anadia - 231 519 500
www.sanitana.pt

Tecia Studio

Viana do Castelo - 258 834 476
www.teclastudio.com

The Yeatman

VN Gaia - 220 133 100
www.the-yeatman-hotel.com

Two.Six - Creative Design

Braga - 253 220 583
www.twosix.pt

Vanguard Interiores

Paços de Ferreira - 255 871 170
www.vanguardinteriores.com

Vicaima

Vale de Cambra - 256 426 300
www.vicaima.com/pt

Vista Alegre Atlantis

Ílhavo - 234 320 628
www.vistaalegreatlantis.com

Yoyo Objects

Lisboa - 218 474 653
www.facebook.com/yoyoobjects



Fetice Collection "You and Me" by **Munna Design**



Há mais de 60 anos
que somos a base
dos seus sonhos.



www.facebook.com/MolaflexSA

O seu descanso é vital.